

Odcinek nr 31 - Wir waren in Italien

moin - cześć na przywitanie

das klingt - to brzmi

(ich) **war** - byłem

(sie,er,es) **war**- był/o

(du) **warst** - byłeś

noch nie - jeszcze nigdy

(wir) **waren** - byliśmy

(Sie) **waren**- byli

komisch - komicznie, śmiesznie

schon mal - już kiedyś

wieder mal - znowu

noch mal - jeszcze raz

interessant - interesujące

K: Hallo Mistrzu Językowy! Moin Daniel!

D: Hi Karolina! Sagst du 'moin'?

K: Ja, 'moin' to takie 'cześć' bardzo chętnie używane w północnych Niemczech, w Luksemburgu oraz w części Danii, Holandii i Szwajcarii.

D: Moin Karolina! Das brzmi toll!

K: Das klingt toll! Klingt to brzmi.

K: Lieber Teilnehmer, sag, bitte: To brzmi świetnie!



D: Das klingt toll!

K: Daniel, warst du schon in Krakau? Daniel, byłeś już w Krakowie?

D: 'Warst' to byłeś? Ja, ich byłem schon in Krakau.

K: Ich war schon in Krakau.

D: aaa... Ich war, du warst, gut?

K: Ja, sehr gut! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Tak, byłem już w Warszawie.



D: Ja, ich war schon in Warschau.

D: Karolina, wie sage ich, jeszcze nie byłem in Warschau?

K: Ich war 'noch nie'. Noch już znasz - to jeszcze, natomiast 'nie' to nigdy. Zwróć uwagę na pisownię - 'nie'. Piszemy N-I-E tak jak nasze polskie NIE, ale czytamy jak 'NI'. 'Noch nie' oznacza jeszcze nie.

D: Das klingt komicznie.

K: Das klingt komisch. 'Komisch' to komicznie.

D: Das klingt komisch. 'Noch' to jeszcze, a 'nie' to to nigdy, a w połączeniu 'noch nie' oznacza jeszcze nie... No w sumie tak - jeszcze nigdy, czyli jeszcze nie!

K: Lieber Teilnehmer, sag bitte: jestem jeszcze głodny.



D: Ich bin noch hungrig.

K: Lieber Teilnehmer, warst du schon in Frankreich?



D: Ich war schon in Frankreich oder Ich war noch nie in Frankreich.

K: Frag, bitte: Byłeś już we Włoszech?



D: Warst du schon in Italien?

D: Karolina, wie sage ich - ona była?

K: Sie war!

D: A myślałem, że 'sie wart'. Bo przecież ich lerne, du lernst, sie lernt.

K: Większość czynności odmienia się właśnie tak, ale jetzt mówimy o czymś, co wydarzyło się w przeszłości. Ona była. Sie war.

D: Karolina, czyli 'ich war' und 'sie war', 'er war', 'es war'? Das ist komisch!

K: Nein, das ist leicht! Ich war. Sie war. Das ist gleich! Odmieniamy to tak samo! Ich war in Polen. Die Studentin war in Polen. Der Student war in Polen. Das Kind war in Polen. Daniel, ist das leicht?

D: Ja, das ist wirklich leicht!

K: Lieber Teilnehmer, sag, bitte: moja mama była już w Rosji.



D: Meine Mutter war schon in Russland.

K:Und jetzt: Ty nie byłeś jeszcze w Hiszpanii.



D: Du warst noch nie in Spanien.

D: Karolina, wie sage ich: Ich war schon damals in Italien? Byłem już kiedyś we Włoszech?

K: Schon mal. Schon mal to 'już kiedyś', a dosłownie 'już raz'.

D: Czyli 'mal' oznacza raz?

**K: Ja, ich zeige dir ein Beispiel. Pokażę Ci pewien przykład.
Wiesz, co znaczy 'wieder mal'?**

D: 'Wieder' to znowu, a 'mal' to raz, czyli znowu raz. Czyli po prostu znowu?

K: Ja! Sehr gut. A co będzie oznaczało 'noch mal'?

D: 'Noch' to jeszcze, a 'mal' to raz. Jeszcze raz?

K: Ja! Toll. Alles klar?

D: Ja, alles klar :)

K: Lieber Teilnehmer, warst du schon mal in Düsseldorf?



D: Ja, ich war schon mal in Düsseldorf oder Nein, ich war noch nie in Düsseldorf.

K: Frag, bitte: Byłeś już kiedyś w Niemczech?



D: Warst du schon mal in Deutschland?

K: Sag, bitte: Nie, ja też nie byłem jeszcze we Wrocławiu.



D: Nein, ich war auch noch nie in Breslau.

K: Sag, bitte: Teraz jestem w Katowicach.



D: Jetzt bin ich in Kattowitz oder Ich bin jetzt in Kattowitz.

D: Karolina, wie sage ich: Wir byliśmy in Italien?

K: Wir waren in Italien. My byliśmy we Włoszech.

D: Wir waren und sie też waren?

K: Ja, genau! Wir waren in Italien. Sie waren in Frankreich.

D: Deutsch ist sehr leicht!

K: Lieber Teilnehmer, sag, bitte: My byliśmy we Francji, a oni byli w Polsce.



D: Wir waren in Frankreich und sie waren in Polen.

Karolina, wie sage ich w ostatnim roku ?

K: Ich sage dir w kolejnym Podcast :) Daniel, du warst heute sehr fleißig!

D: Vielen Dank, das war sehr interesujące.

K: Das war sehr interessant. :) Interessant to interesujące :)

D: Wiesz co, Karolina, zauważam niesamowitą rzecz... Ostatnio nie mogę się doczekać, kiedy znowu będziemy się wspólnie uczyć Deutsch... A nauka idzie mi wyjątkowo szybko. Szybciej niż kiedykolwiek. Może to przez tę całą otoczkę? Ta nasza nauka to taki rytuał!

K: O, tak! Lieber Teilnehmer, Ciebie również zachęcamy do tego, abyś sprawił, że codzienna nauka jest dla Ciebie rytuałem. Stwórz przyjemną atmosferę podczas nauki - możesz włączyć delikatną muzykę, przy której łatwo jest Ci się skupić, uczyć się w swoim ulubionym miejscu, zapalić sobie ładną świeczkę zapachową, zrobić sobie coś pysznego do picia.

D: Tak! To pomaga niesamowicie. Gdy tylko myślę o naszym owocowym koktajlu w wygodnym fotelu - tęsknię za naszym Deutsch!

K: Tschüss!

D: Bis bald!